

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 170 A



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

52 tomas

2009 m. liepos 22 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
V	<i>Skelbimai</i>	
	ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS	
	Komisija	
2009/C 170 A/01	Jungtinio tyrimų centro GD — Pranešimas apie konkursą direktoriaus pareigoms (AD 14 kategorija) — Ispros padalinio direktorato direktorius (JTC.C) (Pareigūnų tarnybos nuostatų 29 straipsnio 2 dalis) — COM/2009/10205	1

LT

V

(Skelbimai)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

KOMISIJA

Jungtinio tyrimų centro GD

Pranešimas apie konkursą direktoriaus pareigoms (AD 14 kategorija)

Ispros padalinio direktorato direktorius (JTC.C)

(Pareigūnų tarnybos nuostatų 29 straipsnio 2 dalis)

COM/2009/10205

(2009/C 170 A/01)

Išsiplėtus Europos Sąjungai, Europos Komisija įdarbina vyresnius pareigūnus iš tų valstybių narių, kurių atžvilgiu Komisija dar nepasiekė įdarbinimo tikslų direktoriaus arba lygiavertčio lygmens pareigoms (Bulgarijos, Čekijos, Latvijos, Lenkijos, Lietuvos, Maltos, Rumunijos ir Slovakijos).

Apie mus

Jungtinis tyrimų centras (JTC) konsultuoja moksliniais ir techniniais klausimais ir teikia susijusią paramą visų pirma Europos Komisijos politikos kūrėjams. Parama teikiama viso politikos ciklo laikotarpiu — nuo politikos koncepcijos iki jos įgyvendinimo stebėjimo. Veiklos sritys: eksperimentiniai moksliniai tyrimai, technologiniai ekonominiai tyrimai ir modeliavimas, įspėjimo ir prognozavimo funkcijos ir parama veiklai.

Centrą sudaro septyni mokslinių tyrimų institutai 5 Europos vietovėse, o jo būstinė yra Briuselyje. Centre dirba 2 750 darbuotojų, metinis veiklos biudžetas — 340 mln. EUR; pagrindinės jo kompetencijos sritys: maistas, chemijos produktai ir sveikata, aplinka ir tvarumas, branduolinė sauga ir saugumas, taip pat horizontalioji veikla, pavyzdžiui, etaloninės medžiagos ir matavimai, technologinės prognozės, viešasis saugumas ir kova su sukčiavimu.

JTC padalinys Isproje (netoli Milano, Italijoje) yra trečias pagal dydį Europos Komisijos padalinys, kuriame dirba 1 800 Komisijos darbuotojų ir veikia 3 JTC mokslinių tyrimų institutai. Ispros padalinio direktoratas teikia šiems institutams įvairias esmines technines ir pagalbines paslaugas ir yra atsakingas už bendrą Ispros miestelio (bendras plotas — 160 ha) valdymą ir plėtrą. Į jo veiklą įeina padalinio atominių elektrinių eksploatavimo nutraukimo veiklos valdymas. Jo užduotis — sukurti saugias, užtikrintas ir patrauklias darbo sąlygas Ispros padalinyje teikiant veiksmingas ir klientą orientuotas paslaugas, kuriomis siekiama sukurti palankesnes sąlygas Ispros institutų esamai ir būsimai mokslinei veiklai; taip pat užtikrinant, kad JTC Isproje iš esmės palaikytų gerus ryšius su bendruomene. Pagal bendrą padalinio plėtros planą JTC priėmė sprendimą dėl svarbių investicijų į padalinio naujų pastatų statybą ir senų pastatų renovavimą.

Direktorato pagrindinė veikla:

- atominių elektrinių eksploatavimo nutraukimas ir atliekų tvarkymas,
- infrastruktūros priežiūra ir turto valdymas,
- padalinio logistika,
- padalinio plėtra, įskaitant statybų veiklą,
- darbo sauga ir padalinio saugumas.

Ispros padalinio direktorate dirba maždaug 400 darbuotojų, o jo metinis biudžetas — apie 90 mln. EUR, kurie skiriami iš Europos Komisijos mokslinių tyrimų biudžeto ir papildomų Bendrijos lėšų, tiesiogiai skirtų atominių elektrinių eksploatavimo nutraukimo veiklai.

Siūlome

Ispros padalinio direktorato direktoriaus pareigas. Į šias svarbias pareigas įeina specialiųjų inžinerinių ir techninių paslaugų ir pakankamai didelių žmogiškųjų išteklių bei biudžeto valdymas. Direktorius bus taip pat atsakingas už viso JTC tam tikros veiklos strategines gaires ir koordinavimą. Direktorato darbo sąlygos yra labai geros, o inžinierių ir administratorių personalas labai motyvuotas.

Direktorius atsakingas už bendrą direktorato valdymą; jam pavedamos su visu direktorato biudžetu ir jo darbuotojų įdarbinimu susijusios funkcijos; jis taip pat atsakingas už padalinio saugą ir saugumą. Jis yra JTC vadovybės narys ir padeda iš esmės formuoti ir įgyvendinti JTC užduotį.

Ieškome

Kandidatų, kurie:

- būtų motyvuoti toliau didinti padalinio paslaugų efektyvumą bei kokybę ir orientavimąsi į klientą,
- turėtų įrodomos vyresniojo vadovo patirties, geriausia vadovavimo padaliniui patirties; inžinieriaus išsilavinimas būtų privalumas,
- turėtų reikalingų lyderio savybių, kad galėtų valdyti pakankamai didelį personalą ir biudžetą,
- turėtų labai gerų derybinių ir bendravimo įgūdžių,
- turėtų bendrą supratimą apie mokslinių tyrimų organizacijos specialiuosius poreikius,
- labai gerai mokėtų anglų kalbą; italų kalbos mokėjimas būtų privalumas.

Kandidatai privalo

1. Turėti vienos iš nurodytų 8 naujųjų Europos Sąjungos valstybių narių pilietybę: Bulgarijos, Čekijos, Latvijos, Lenkijos, Lietuvos, Maltos, Rumunijos ir Slovakijos.
2. Turėti:
 - i) diplomu patvirtintą ketverių metų ar ilgesnį universitetinį išsilavinimą;
 - ii) arba diplomu patvirtintą bent trejų metų universitetinį išsilavinimą ir bent vienerių metų atitinkamą darbo patirtį.

3. Turėti ne mažesnę kaip 12 metų darbo patirtį, įgytą baigus studijas, kurios lygmuo atitinka minėtus kvalifikacinius reikalavimus. Iš jų bent 6 metus — einant aukšto lygio vadovo pareigas ⁽¹⁾. Kandidatai taip pat turėtų turėti tiesioginės patirties su šiomis pareigomis susijusioje srityje.
4. Labai gerai mokėti vieną iš oficialiųjų Europos Sąjungos kalbų ir pakankamai gerai mokėti kitą oficialiąją kalbą. (Informuojame kandidatus, kad atranka vyks tik anglų, prancūzų arba vokiečių kalbomis. Kadangi tai galėtų suteikti pranašumą kandidatams, kurių šios kalbos gimtosios, jų žinios bus tikrinamos dar viena arba daugiau kalbų).
5. Kandidatai turi būti dar nesulaukę pensinio amžiaus. Europos Bendrijų pareigūnų pensinis amžius skaičiuojamas nuo mėnesio, kurį jiems sukanka 65 metai, pabaigos (žr. Pareigūnų tarnybos nuostatų 52 straipsnio a punktą).

Nepriklausomumas ir interesų deklaravimas

Kandidatai turi patvirtinti, kad yra pasirengę išsipareigoti veikti nepriklausomai, tarnauti viešajam interesui ir deklaruoti visus interesus, kurie galėtų kelti abejonių dėl jų nepriklausomumo.

Skyrimas ir įdarbinimo sąlygos

Direktorių nustatyta atrankos ir įdarbinimo tvarka atrinks ir skirs Komisija. Atrinkti kandidatai bus pakviesti pokalbio, rengiamo Komisijos paskyrimų patarimojo komiteto ir vertinimo centro, kuriame dirba nepriklausomi įdarbinimo konsultantai.

AD 14 kategorijos Europos Bendrijų pareigūnų darbo užmokestis ir įdarbinimo sąlygos nurodyti Pareigūnų tarnybos nuostatuose.

Informuojame kandidatus, kad Pareigūnų tarnybos nuostatuose visiems naujiems pareigūnams nustatytas devynių mėnesių bandomasis laikotarpis.

Įdarbinimo vieta — Ispra (Italija).

Lygios galimybės

Europos Sąjunga vykdo lygių galimybių politiką.

Paraiškų teikimo tvarka

Prieš pateikdami paraišką turėtumėte atidžiai pasitikrinti, ar atitinkate visus kandidatams keliamus reikalavimus, ypač reikalavimus dėl diplomų ir darbo patirties.

Jeigu norite dalyvauti konkurse, turite **užsiregistruoti internetu** https://ec.europa.eu/dgs/personnel_administration/seniormanagementvacancies/CV_Encadext/index.cfm. Šioje interneto svetainėje rasite visus nurodymus, ką daryti kiekvienu registracijos etapu.

Jūs patys atsakingi už tai, kad registracijos internetu forma būtų užpildyta laiku ⁽²⁾. Primygtinai rekomenduojame nesiregistruoti paskutinėmis registracijai skirtu laiko dienomis, nes dėl didelės žiniatinklio apkrovos arba dėl interneto ryšio sutrikimų registracija internetu gali nutrūkti dar neužbaigta, tada turėtumėte kartoti visą procedūrą. Pasibaigus registracijai skirtam laikui, užsiregistruoti negalėsite.

⁽¹⁾ Gyvenimo aprašymuose aprašydami šių bent 6 metų aukšto lygio vadovavimo patirtį, kandidatai turėtų nurodyti: 1) eitas vadovo pareigas ir vykdytas funkcijas; 2) darbuotojų, kuriems vadovavo eidami šias pareigas, skaičių; 3) valdyto biudžeto dydį; ir 4) hierarchinę struktūrą ir vadovų skaičių.

⁽²⁾ Ne vėliau kaip 2008 m. rugsėjo 15 d. 12.00 valandos Briuselio laiku.

Baigę registraciją internete ekrane pamatysite registracijos numerį, kurį turite pasižymėti — tai bus jūsų atpažinties numeris tvarkant visus su jūsų paraiška susijusius klausimus. Jums suteiktu numeriu patvirtinama, kad jūsų pateikti duomenys užregistruoti, o registracija baigta.

Jei tokio numerio negavote, jūsų paraiška nėra užregistruota!

Atkreipkite dėmesį į tai, kad būtina turėti e. pašto adresą. Jis bus naudojamas jūsų registracijai.

Prie paraiškos turite pridėti WORD arba PDF formato gyvenimo aprašymą ir internetu pateikti ir internetu pateikti motyvacinį laišką (ne daugiau kaip 8 000 spaudos ženklų). Ir gyvenimo aprašymas, ir motyvacinis laiškas turi būti parašyti anglų, prancūzų arba vokiečių kalba.

*Atkreipkite dėmesį į tai, kad paraiškos nagrinėjimo eigos **negalite** stebėti internetu. Apie jūsų paraiškos statusą jums tiesiogiai praneš įdarbinantis generalinis direktoratas.*

Jeigu dėl negalios negalite užpildyti registracijos formos internetu, spausdintinę paraišką (gyvenimo aprašymą ir motyvacinį laišką) galite išsiųsti registruotu laišku ⁽¹⁾ (pašto spaudos data turi būti ne vėlesnė nei galutinė registracijos data). Tolesnis Komisijos ir jūsų bendravimas vyks paštu. Prie paraiškos formos turite pridėti pripažintos institucijos išduotą neįgalumo pažymėjimą. Taip pat atskirame lape turėtumėte nurodyti, kokių specialių priemonių jums reikėtų, kad būtų lengviau dalyvauti atrankoje.

Norėdami gauti daugiau informacijos ir (arba) kilus techninėms problemoms, siųskite e. laišką adresu ADMIN-MANAGEMENT-ONLINE@ec.europa.eu.

Galutinis terminas

Galutinė registracijos data — 2009 m. rugsėjo 15 d. Registruotis internetu galima iki 12.00 valandos Briuselio laiku.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General Personnel and Administration, Unit for Organisation Chart and Management Staff, COM/2009/10205, MO34 5/105, B-1049 Brussels.

OFICIALIOJO LEIDINIO C A SERIJOS „KONKURSAI“ APŽVALGA

Toliau pateikiamas šiais metais išleistų C A serijos leidinių sąrašas.

Jei nenurodyta kitaip, Oficialieji leidiniai yra išleisti visomis kalbomis.

9	(DE/EN/FR)	114	
10	(IT)	115	(PL)
12	(DE/FR)	116	
13		117	
14	(DE/EN/FR)	118	(EL)
16	(DE/EN/FR)	119	
17	(BG/ET/LT/LV/MT/RO)	121	(BG/CS/LT/LV/MT/PL/RO/SK)
20		124	(FI)
21	(DE/EN/FR)	130	
23		131	(SV)
24	(DE/FR/NL)	132	
25	(BG/ET/LT/LV/MT/RO)	133	
28	(DE/EN/FR)	134	(DE/EN/FR)
34	(FR)	137	
36	(GA/EN)	138	(DE/EN/FR)
37		139	
38		142	(EN/FR)
39	(SV)	143	(ET/GA/PL/SL)
41	(DE/EN/FR)	145	(BG/CS/LT/LV/RO/SK)
42	(EN)	149	(EN)
45		150	
46	(DE/EN/FR)	155	(BG/RO)
47		160	(BG/CS/LT/LV/MT/PL/RO/SK)
52	(DA/FI/MT)	165	
58	(DE/EN/FR)	170	(BG/CS/LT/LV/MT/PL/RO/SK)
59	(DE/EN/ES/FR/PT/SV)		
62	(BG/CS/LT/LV/MT/PL/RO/SK)		
63			
70			
71			
75	(DE/EN/FR)		
80	(FR)		
84	(BG/RO)		
86			
91			
93	(BG/RO)		
94			
95			
97	(DE/EN/FR)		
98			
99	(GA/EN)		
103			
104	(CS/PL)		
105			
106			
107	(DE/EN/FR)		
109	(ET)		

2009 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 000 EUR per metus (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per mėnesį (*)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	700 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	70 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	40 EUR per mėnesį
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	500 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	360 EUR per metus (30 EUR per mėnesį)
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

(*) Egzempliorių kainos: iki 32 puslapių: 6 EUR,
33–64 puslapiai: 12 EUR,
daugiau nei 64 puslapiai: kaina nustatoma kiekvienu atveju.

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Oficialiųjų leidinių biuro leidžiamų mokamų leidinių galima įsigyti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>